



**Zmluva o krátkodobom nájme časti pozemkov a krátkodobom nájme nebytových priestorov
č. Z-830/ÚKO/2023**

uzatvorená podľa § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb...Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Prenajímateľ: Slovenská republika – Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava 111, Slovenská republika
Zastúpený: Mgr. Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ
IČO: 00 164 763
DIČ: 2020829954
IČ pre DPH: SK 2020829954
Bankové spojenie:

Zapísaný: Štatút Slovenského národného divadla, číslo: MK-2245/2014-110/12966 v platnom znení
(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

Nájomca: METRO Cash&Carry SR s.r.o
Sídlo: Senecká cesta 1881, 900 28 Ivanka pri Dunaji
Zastúpený: Romain Vincent – konateľ, Volkan Buyruk – konateľ, Silvia Pokrývková – konateľ,
Mgr. Michaela Průša Nešporová, PhD. - konateľ, Allen David Burkhardt - konateľ
IČO: 45952671
DIČ: 2023150701
IČ DPH: SK2023150701
Bankové spojenie:

Zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, vložka č.: 69153/B
(ďalej len „**nájomca**“)

(ďalej prenajímateľ a nájomca spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

1 Predmet zmluvy, predmet a účel nájmu

- 1.1 Predmetom nájmu je časť pozemku, parcely registra „C“ parcela č. 9155/1 a 9155/4, zapísaného na liste vlastníctva č. 8494 vedenom Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu pre katastrálne územie Staré Mesto, obec Bratislava – m.č. Staré Mesto, okres Bratislava I – časť pozemku pri novej budove Slovenského národného divadla o celkovej výmere 3184 m².
- 1.2 Predmetom nájmu je tiež nebytový priestor – Libresso na 2.NP v Novej budove SND o celkovej výmere 175,90 m², pozostávajúce z miestností č. 2450 a č. 2465.
- 1.3 Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania časť pozemku a časť nebytových priestorov špecifikovaných v bode 1.1 a 1.2 (ďalej len „predmet nájmu“) k realizácii podujatia „METRO GUSTO – festival slovenskej gastronómie“ (ďalej len „podujatie“).
- 1.4 Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu užívať v súlade s touto Zmluvou a zaplatiť prenajímateľovi dohodnuté nájomné uvedené v kalkulácii nájmu časti pozemkov v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. V rámci dohodnutého účelu užívania je nájomca oprávnený v predmete nájmu umiestniť konštrukcie a zariadenia vyznačené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Všetky konštrukcie a zariadenia budú voľne položené, nekotvené do podlažia nijakým abrazívnym spôsobom.

2 Trvanie nájmu, odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet nájmu špecifikovaný v bode 1.1 sa prenecháva nájomcovi na užívanie na dobu určitú, v termíne od **11.10.2023 až do 16.10.2023**, spolu **6 dní**.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet nájmu špecifikovaný v bode 1.2 sa prenecháva nájomcovi na užívanie na dobu určitú, v termíne od **13.10.2023 až do 14.10.2023**, spolu **2 dni**.
- 2.2. Prenajímateľ je povinný odovzdať predmet nájmu nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie. Nájomca vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil so stavebným a technickým stavom predmetu nájmu a že predmet nájmu je spôsobilý na dohodnuté užívanie podľa tejto Zmluvy.

3 Nájomné

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na nájmomnom za užívanie predmetu nájmu špecifikovanom v bode 1.1 tejto zmluvy vo výške 1.500€ (slovom: jedentisícpäťsto eur) za jeden deň (24h), ktorý začína 11.10.2023 o 00:00hod. Celková výška nájomného (za užívanie predmetu nájmu špecifikovanom v bode 1.1 tejto zmluvy) za celú dobu nájmu je **9.000,00 €** (slovom: **deväťtisíc eur**). K predmetnej sume bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov vo výške **1.800,00 €** (slovom: **jedentisícosemsto eur**). Celková suma k úhrade vrátane DPH za nájom špecifikovaný v bode 1.1 predstavuje sumu **10.800,00 €** (slovom: **desaťtisícosemsto eur**).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli na nájmomnom za predmet nájmu špecifikovanom v bode 1.2 tejto zmluvy vo výške **300 €** (slovom: **tristo eur**) za jeden deň (24h), ktorý začína 13.10.2023 o 00:00 hod. Celková výška nájomného (za predmet nájmu špecifikovanom v bode 1.2 tejto zmluvy) za celú dobu nájmu je 600,00€ (slovom : šesťsto eur). K predmetnej sume bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov vo výške 120,00 (slovom: jednostodvadsať eur). Celková suma k úhrade vrátane DPH za nájom špecifikovaný v bode 1.2 predstavuje sumu **720,00 €** (slovom: **sedemstodvadsať eur**).
- 3.3 Nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi nájmomné na základe faktúry vystavenej prenajímateľom so splatnosťou do 14 dní od jej doručenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v súlade s platnými právnymi predpismi. Prenajímateľ je oprávnený vystaviť faktúru bezodkladne po realizácii podujatia. Mailová adresa Nájomcu pre účely elektronického doručenia faktúry je: faktury@makro.cz
- 3.4 Nájomca uhradí nájmomné na účet prenajímateľa uvedený vo vystavenej faktúre. Nájmomné je uhradené dňom jeho pripísania na účet prenajímateľa. Ak bude nájomca v omeškaní s úhradou faktúry, môže si prenajímateľ uplatniť nárok na úhradu úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 3.5 S ohľadom na charakter predmetu nájmu a dohodnutý účel jeho užívania prevádzkové náklady spojené s jeho užívaním nevznikajú.

4 Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

- 4.1 Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu len v rozsahu a na účel dohodnutý touto Zmluvou.
- 4.2 Nájomca je povinný užívať predmet nájmu tak, aby na predmete nájmu nevznikla škoda. Nájomca zodpovedá za prípadné škody vzniknuté na predmete nájmu počas trvania doby nájmu a je povinný nahradiť ich prenajímateľovi.
- 4.3 Nájomca berie na vedomie, že je povinný uhradiť nájmomné aj v prípade, že predmetný priestor v predmetnom čase nevyužil, ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy alebo zmluvného vzťahu podľa č. 5 bod 5.3 tejto Zmluvy.
- 4.4 Prenajímateľ nezodpovedá za prípadnú škodu vzniknutú na majetku nájomcu vnesenom do predmetu nájmu s výnimkou škody spôsobenej priamo prenajímateľom. Predmet nájmu špecifikovaný v tejto Zmluve nie je strážený.
- 4.5 Nájomca sa zaväzuje, že zabezpečí riadne splnenie všetkých povinností, ktoré mu vyplývajú z platných právnych predpisov a uhradí aj všetky s platby a poplatky s tým spojené, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.

5 Protikorupčná doložka

Slovenská republika – Slovenské národné divadlo. („Obchodný partner“) sa zaväzuje, že riaditelia, zamestnanci ani žiadna osoba pracujúca preňho alebo v jeho mene („Zástupcovia“) nebude v súvislosti s akoukoľvek transakciou týkajúcou sa tejto zmluvy alebo akoukoľvek inou prácou pre METRO Cash & Carry SR s. r. o. („METRO“) priamo ani nepriamo sľubovať, ponúkať, poskytovať alebo sprostredkovať

- 1) žiadnu neoprávnenú výhodu alebo neoprávnenú hodnotu, priamo ani nepriamo:
 - (i) žiadnemu vládnemu ani verejnému činiteľovi alebo zamestnancovi vládou či štátom ovládaného subjektu,
 - (ii) žiadnemu politickému kandidátovi alebo politickej strane (ďalej spoločne body (i) a (ii) – „Verejní činitelia“)
 - (iii) žiadnej súkromnej osobe ani spoločnosti s vedomím alebo pri ignorovaní skutočností, že taký príspevok bude verejným činiteľom priamo či nepriamo prisľúbený, ponúknutý alebo poskytnutý
- 2) neoprávnenú výhodu alebo neoprávnenú hodnotu, priamo ani nepriamo zamestnancom alebo členom vedenia spoločnosti METRO, čo zahŕňa aj ich príbuzných, ani žiadnej inej spoločnosti zo skupiny METRO AG, ani si nenechá žiadnu takú výhodu prisľúbiť, ponúknuť alebo poskytnúť žiadnym spôsobom od tretej strany, a to ani sprostredkované, s úmyslom zaistiť uzavretie zmluvy so spoločnosťou METRO.

Obchodný partner potvrdzuje, že podľa jeho vedomia žiadny z jeho riaditeľov, žiadny z jeho zamestnancov alebo Zástupcov podieľajúcich sa na uzavretí tejto zmluvy nie je verejným činiteľom ani v žiadnom príbuzenskom vzťahu k takému činiteľovi; o akomkoľvek takom existujúcom vzťahu musí byť spoločnosť METRO v plnom rozsahu písomne informovaná. Obchodný partner sa zaväzuje, že ak počas obdobia platnosti tejto zmluvy nastane zmena v informáciách uvedených v tomto odseku, bude spoločnosť METRO o takých zmenách písomne informovať bez zbytočného zdržania.

Okrem akýchkoľvek ďalších ustanovení o ukončení tejto zmluvy je spoločnosť METRO oprávnená túto zmluvu ukončiť okamžitým písomným odstúpením od tejto zmluvy s účinkami nastávajúcimi dňom doručenia písomného odstúpenia Obchodnému partnerovi, a to za nasledujúcich okolností:

- (i) Obchodný partner alebo ktorýkoľvek z jeho riaditeľov, zamestnancov alebo Zástupcov sa dopustí porušenia protikorupčnej doložky, a to najmä vo veci povinnosti Obchodného partnera upozorniť na existenciu akéhokoľvek jeho vzťahu s verejnými činiteľmi.
- (ii) Obchodný partner alebo ktorýkoľvek z jeho riaditeľov, zamestnancov alebo Zástupcov sa dopustí porušenia akéhokoľvek príslušného zákona alebo predpisu zakazujúceho úplatkárstvo, vydieranie alebo korupciu alebo akéhokoľvek iného nezákonného alebo neoprávneného spôsobu konania vo vzťahu k verejným činiteľom alebo v obchodných vzťahoch, či už v súvislosti s plnením tejto zmluvy, alebo inak.

Spoločnosť METRO nenesie zodpovednosť za žiadne nároky, straty alebo škody vznikajúce v dôsledku skutočností alebo v súvislosti so skutočnosťou, že Obchodný partner nekoná v súlade s príslušnou legislatívou alebo touto zmluvou, alebo týkajúce sa ukončenia tejto zmluvy na základe tejto doložky, pričom Obchodný partner je povinný spoločnosť METRO za akékoľvek také nároky, straty alebo škody odškodniť a zbaviť zodpovednosti.

6 Sociálna doložka

Slovenská republika – Slovenské národné divadlo na účel tejto doložky ďalej označovaná ako „Poskytovateľ“ zaručuje, že dohodnuté služby nebudú poskytované s využitím vykorisťovateľskej a zdravie ohrozujúcej práce, detskej práce, nútenej práce alebo za iných pracovných podmienok znížujúcich ľudskú dôstojnosť.

Poskytovateľ berie na vedomie a zaväzuje sa, že bude konať v súlade so sociálnymi štandardmi, ktoré sú uvedené v časti „zásady“ v kódexe správania iniciatívy „Business Social Compliance Initiative“ (BSCI) zverejnenom na internetových stránkach

<http://www.amfori.org/sites/default/files/amfori%20BSCI%20COC%20UK.pdf>.

Poskytovateľ berie na vedomie, že telefónna linka METRO Compliance je prístupná všetkým zamestnancom Poskytovateľa.

Spoločnosť METRO je oprávnená urobiť ročný audit, aby v súlade s vyššie uvedeným overila dodržiavanie kódexu správania BSCI zo strany Poskytovateľa. Všetky náklady a výdavky, ktoré vzniknú v súvislosti s ročnými auditmi a s nimi súvisiacimi opatreniami, hradí Poskytovateľ iba v prípade, že individuálna kontrola potvrdí, že skutočne došlo k porušeniu kódexu správania BSCI. V prípade podozrenia na porušenie kódexu správania BSCI je spoločnosť METRO oprávnená urobiť individuálnu kontrolu. Náklady a výdavky, ktoré vzniknú v súvislosti s takou individuálnou kontrolou, nesie Poskytovateľ iba v prípade, že individuálna kontrola potvrdí, že skutočne došlo k porušeniu kódexu správania BSCI.

Poskytovateľ informuje spoločnosť METRO bez zbytočného odkladu o pracovných úrazoch, udalostiach, ktoré mohli viesť k zraneniu alebo škode, a o smrteľných úrazoch.

V prípade preukázaného porušenia tohto ustanovenia môže spoločnosť METRO ukončiť všetky existujúce zmluvy s Poskytovateľom, a to kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia. V takom prípade všetky vzniknuté náklady a/alebo straty spôsobené spoločnosti METRO v dôsledku predčasného ukončenia zmluvy nahradí Poskytovateľ.

7 Ručenie DPH

Prenajímateľ sa zaväzuje, že v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), odvedie príslušnému správcovi dane príslušnú DPH vo výške podľa platných právnych predpisov.

Prenajímateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Nájomcu, v prípade, ak daň uvedenú na faktúre nezaplatil alebo sa stal neschopným daň zaplatiť v súlade s § 69 ods. 14 zákona o DPH.

V prípade, že (i) Prenajímateľ daň uvedenú na faktúre nezaplatí alebo sa stane neschopným daň zaplatiť, alebo sa (ii) Nájomca tak rozhodne nezávisle na existencii rizika, že by Prenajímateľ mohol porušiť povinnosť odvieť príslušnému správcovi dane príslušnú DPH vo výške podľa platných právnych predpisov, je Nájomca oprávnený neuhradiť príslušnú DPH Prenajímateľovi v rámci úhrady kúpnej ceny, ale uhradiť predmetnú DPH priamo na účet správcu dane. Nájomca bude Prenajímateľ bezodkladne informovať o platbe DPH priamo na účet príslušného správcu dane.

Zaplatenie sumy príslušnej DPH priamo na účet správcu dane Nájomcom sa bude považovať za súčasť úhrady dohodnutej kúpnej ceny podľa tejto Dohody.

V prípade, ak Prenajímateľ poruší povinnosť odvieť príslušnému správcovi dane príslušnú DPH vo výške podľa platných právnych predpisov a príslušný správca dane určí Nájomcovi povinnosť uhradiť nezaplatenú daň v súlade s § 69b ods. 3 zákona o DPH, a takto vymeranú DPH Nájomca následne odvedie príslušnému správcovi dane, súhlasí Prenajímateľ s tým, aby si Nájomca svoju pohľadávku vzniknutú odvedením vyššie uvedenej dane za Prenajímateľa, započítal voči pohľadávke, ktorú má Prenajímateľ voči Nájomcovi, vzniknutej na základe tejto Dohody alebo inej zmluvy.

Zároveň sa Prenajímateľ na výzvu Nájomcu zaväzuje uhradiť Nájomcovi všetku ujmu vzniknutú v súvislosti s porušením svojej povinnosti odvieť príslušnému správcovi dane príslušnú DPH vo výške podľa platných právnych predpisov.

8 Spoločné a záverečné ustanovenia

- 8.1 Na práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa použijú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 8.2 Zmluva sa uzatvára na určitý čas, a to odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Zmluvy do splnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 8.3 Zmluvu možno ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou jednou zo zmluvných strán, s výpovednou lehotou 15 dní, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,

c) odstúpením od Zmluvy v prípade situácie zásahu vyššej moci „vis maior“, v dôsledku ktorej sa nerealizuje podujatie.

- 8.4 Zmluvné strany sa dohodli, že miestom doručovania písomností sú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ak sa písomná zásielka doručovaná do vlastných rúk adresáta vráti odosielateľovi z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa táto písomná zásielka za doručení v tretí deň odo dňa podania / odovzdania tejto písomnej zásielky na doručovanie. Písomnosti si zmluvné strany môžu doručovať poštou, kuriérskou službou, osobne alebo šifrovaným mailom, na ktorom sa obidve zmluvne strany dohodli.
- 8.5 Túto Zmluvu je možné meniť len písomnou dohodou zmluvných strán. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, zmluvné strany sa zaväzujú Zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy účinné.
- 8.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám – o slobode informácií v znení neskorších predpisov).
- 8.7 Táto Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia dostane strana prenajímateľa a jedno vyhotovenie strana nájomcu.
- 8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom súhlasia a že bola uzatvorená na základe ich slobodnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....
Mgr. art. Matej Drlička, ArtD.
generálny riaditeľ SND

.....
Volkan Buyruk – konateľ

.....
Allen David Burkhardt - konateľ

Súčasťou Zmluvy je:
PRÍLOHA č. 1 Kalkulácia nájmu časti pozemkov SND



Príloha č. 1
k Zmluve o krátkodobom nájme nebytových priestorov
č. Z-830/ÚKO/2023

Nájomca: METRO Cash&Carry SR s.r.o
Názov podujatia: METRO GUSTO festival slovenskej gastronómie
Termín konania: časť exteriér od 11.10.2023 do 16.10.2023 / spolu 6 dní
Termín konania: časť Libresso od 13.10.2023 do 14.10.2023 / spolu 2 dni
Miesto konania: Slovenské národné divadlo – nová budova SND, Pribinova 17, 819 01 Bratislava

KALKULÁCIA NÁJMU ČASTI POZEMKOV

CELKOM NÁJOM časti pozemkov PARCELA č. 9155/1 a PARCELA č. 9155/4:

11.10.2023	nájom vonkajších plôch	1500,00
12.10.2023	nájom vonkajších plôch	1500,00
13.10.2023	nájom vonkajších plôch	1500,00
14.10.2023	nájom vonkajších plôch	1500,00
15.10.2023	nájom vonkajších plôch	1500,00
16.10.2023	nájom vonkajších plôch	1500,00
13.10.2023	nájom Libresso	300,00
14.10.2023	nájom Libresso	300,00
SPOLU		9600,00
DPH 20%		1920,00
CELKOM SPOLU		11520,00 €

Martína Luknárová
Vedúca odd. služieb pre návštevníkov